

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **130 (2004)**

Heft 1-2: **Neue Stadt am Rhein**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Möchten Sie interessante Aufgaben bearbeiten?  
Suchen Sie eine entwicklungsfähige Stelle in  
leitender Funktion?**

Wir sind ein erfolgreiches, unabhängiges Bauingenieur- und Planungsbüro mit über 40-jähriger Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von städtischen Infrastrukturbauten.

Als Ergänzung unseres Teams in der Stadt Basel suchen wir eine/n engagierte/n

## **Bauleiter/in**

### **Stellvertreter/in des Filialleiters**

Wir erwarten eine Ausbildung als

### **dipl. Bauingenieur/in HTL/FH/ETH.**

Wenn Sie zudem 5 – 10 Jahre Erfahrung in der Bauleitung von öffentlichen Infrastrukturbauten aufweisen, dann bieten wir Ihnen eine ausserordentlich interessante und ausbaufähige Stelle.

Wir freuen uns über Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zuhänden von Herrn Beat Gruber.

## **F. Preisig AG**

Bauingenieure und Planer SIA/USIC

Socinstrasse 16  
CH-4051 Basel

[www.preisigag.ch](http://www.preisigag.ch)



**EGETER & TINNER AG**  
Bauingenieure + Planer SIA/STV  
[www.egeter-tinner.ch](http://www.egeter-tinner.ch)

Zur Ergänzung unseres Planerteams im Ingenieurhochbau – Tragkonstruktionen und Umwelttechnik suchen wir für unser Büro in Lienz eine/n

## **Dipl. Bauingenieur/-in ETH / FH / HTL**

Wir bieten:

- interessante Tätigkeit als Projektleiter und Stv. des Geschäftsleiters
- angenehmes Arbeitsklima
- moderne Infrastruktur und gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten:

- Projekterfahrung als Statiker
- Solides Fachwissen, Flexibilität, Selbständigkeit
- Flair für praktische/Wirtschaftliche Lösungen
- Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung  
Diskretion ist selbstverständlich.

**Egeter & Tinner AG, Lienz / Haag / Rüthi**  
**Im Steinig 3, 9464 Lienz**

Auskünfte : Herr Erwin Egeter, 071 767 70 00

## **Geotechnisches Institut**

Die **Geotechnisches Institut AG** ist ein unabhängiges Dienstleistungs- und Beratungsunternehmen auf dem Gebiet der Geologie und Geotechnik, Hydrogeologie und Umwelt. Die Firma ist partnerschaftlich organisiert und gehört ihren rund 40 Mitarbeitern. Das Unternehmen ist mit 8 Niederlassungen gut positioniert im schweizerischen Markt, hat einen guten Ruf und eine klare Vision. Hoch motivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind unser Kapital. Wir fördern sie, indem wir ihnen Mitsprache- und Mitentscheidungsrechte einräumen, ihnen Verantwortung übertragen und sie laufend aus- und weiterbilden.

Infolge Stellenwechsels suchen wir für unsere Niederlassung in Zürich eine/-n

## **Bauingenieur/-in ETH**

als

## **Niederlassungsleiter/-in und Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung**

**Ihre Aufgaben** umfassen die technische, kaufmännische und administrative Leitung unserer Niederlassung in Zürich mit 6 Mitarbeitern, die akquisitorische Bearbeitung der Grossregion Zürich und die Projektleitung von fachtechnischen Mandaten in den Bereichen Grundbau und Bodenmechanik sowie Altlasten. Ein Arbeitsbezug zur Grossregion Zürich ist für diese Aufgabe unabdingbar.

**Sie überzeugen** durch Ihre gewinnende Art Ihre Kunden und sind erfahren in Grundbau, Bodenmechanik und Projektmanagement. Sie erarbeiten wirtschaftliche und fachlich hochstehende Lösungen und arbeiten transparent und nachvollziehbar. Zusätzlich bringen Sie betriebswirtschaftliches Know-how und unternehmerisches Denken mit und können sicher in Deutsch kommunizieren.

**Wir freuen uns** auf Ihre schriftliche Bewerbung mit dem Vermerk «persönlich/vertraulich» an Geotechnisches Institut AG, Hans-Peter Noher, Gubelstrasse 28, 8050 Zürich, e-mail: [hans-peter.noher@geo-online.com](mailto:hans-peter.noher@geo-online.com), [www.geo-online.com](http://www.geo-online.com), Tel. 076 321 01 91.

### Architekt im Kanton Bern

mit grossem Portefeuille, langjähriger Berufstätigkeit und ausgezeichneter Auftragslage sucht zwecks Aufbau eines starken Architekturbüros

#### 1-2 Partner.

Die künftigen Partner sind fachlich bestens ausgewiesen, unternehmerisch denkend und handelnd, kreativ, dynamisch und innovativ.

Erwartet wird die Bereitschaft eine gemeinsame erfolgversprechende berufliche Zukunft aufzubauen und den hierzu notwendigen Einsatz sowie das notwendige Kapital zu investieren.

Interessiert? Dann schreiben Sie an:

Chiffre 1027, Regio Annoncen AG, Wangenstrasse 37, 3360 Herzogenbuchsee

### Assistenz der Geschäftsführung(w), Architekturbüro

Grosses Architekturbüro am Bodensee mit internationalen Geschäftsbeziehungen sucht eine junge (max. 35 Jahre), sehr gut ausgebildete Assistentin für umfassende Organisationsaufgaben im Bürobereich mit sehr guten Englisch- und PC/MAC-Kenntnissen, Vorkenntnisse in der Architektur oder Architekturstudium erwünscht. Vollzeitstelle mit sofortigem Eintritt. Zuschriften mit Angabe der Gehaltsvorstellungen an: tec ARCHITECTURE Swiss AG, Konstanzerstrasse 17, CH-8274 Tägerwilten.



### Ihre neue Zukunftsperspektive

Zur Verstärkung unserer Abteilung Verkehrsplanung und Raumordnung suchen wir für den Fachbereich Verkehrstechnik eine/einen

## VerkehrsplanerIn

Wir bieten:

- Sehr vielfältiges und abwechslungsreiches Tätigkeitsgebiet in der Beratung der öffentlichen Hand sowie in der Forschung
- Neue Herausforderung in einem jungen, kollegialen und erfolgreichen Team
- Eigenständige Bearbeitung und flexible Arbeitszeiten
- Arbeitsplatz im dynamischen Zürich Nord, unmittelbar am S-Bahnknoten Oerlikon

Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossenes Studium der Verkehrsplanung
- Mehrjährige praktische Erfahrung in verkehrstechnischen und verkehrsplanerischen Aufgabenstellungen
- Gute EDV-Anwendungskenntnisse, u.a. auch Verkehrsmodelle
- Gewandt in der Präsentation und Kommunikation
- Darstellungsflair

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Roger Laube (Tel. 01 318 78 31, E-Mail [r.laube@snz.ch](mailto:r.laube@snz.ch)) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

### SNZ Ingenieure und Planer AG

Dörflistr. 112, 8050 Zürich  
Tel. 01 318 78 78, Fax 01 311 64 11  
E-Mail: [info@snz.ch](mailto:info@snz.ch)  
[www.snz.ch](http://www.snz.ch)



### BAUDIREKTION DES KANTONS ZUG

Die Abteilung Verkehrstechnik und Baupolizei des kantonalen Tiefbauamtes sucht Verstärkung im Bereich

## Verkehrstechnik und Baupolizei

**Aufgaben:** Bei uns erwartet Sie ein breites Tätigkeitsfeld: Im planerischen Bereich helfen Sie mit, Verkehrsprojekte zu entwickeln. Daneben beurteilen Sie Strassenbauvorhaben in Bezug auf Verkehrssicherheit und Verkehrstechnik. Je nach Erfahrung bei der Strassenprojektierung erhalten Sie Gelegenheit, Planungsaufgaben zu leiten. Einen zweiten Schwerpunkt bilden die baupolizeilichen Aufgaben. Sie verfassen Stellungnahmen zu Baugesuchen und erteilen Auskünfte an private Bauherrschaften.

**Anforderungen:** Für den breitgefächerten Tätigkeitsbereich kommen verschiedene Berufsgattungen in Frage. Sie sind zum Beispiel Bauingenieur/in, Kulturingenieur/in, Verkehrsingenieur/in oder Geograph/in. Erfahrungen bei der Strassenprojektierung sind von Vorteil, jedoch nicht zwingende Voraussetzung. Unverzichtbar sind dagegen Flexibilität und Verhandlungsgeschick. Die vielen Aussenkontakte verlangen zudem Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

**Auskunft / Bewerbung:** Für Fragen steht Ihnen Urs Lehmann, Leiter der Abteilung Verkehrstechnik und Baupolizei, gerne zur Verfügung (041 728 53 38, E-Mail: [urs.lehmann@bd.zg.ch](mailto:urs.lehmann@bd.zg.ch)). Ihre Bewerbung inkl. Lohnvorstellungen richten Sie bitte an folgende Adresse:

**Tiefbauamt des Kantons Zug, Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug.**

## Dr. J. Grob & Partner AG

### Bauingenieure SIA/USIC

Die Dr. J. Grob & Partner AG ist eine dynamische, unabhängige Unternehmung und erbringt Bauingenieurleistungen für den Hoch- und den Tiefbau.

Zu den Tätigkeitsgebieten zählen der konstruktive Ingenieurbau und Spezialtiefbau (Neubau und Bauwerkserhaltung), Fassadentragkonstruktionen, Tragwerksdynamik, Sicherheitsfragen, wirtschaftlich-technische Optimierungen und Gutachten.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Kadern einen engagierten, qualifizierten und erfahrenen

## Dipl. Bauingenieur ETH

Sie haben Erfahrung als Projektleiter (Idealalter 35 bis 50 Jahre) und Freude an der Akquisition von Aufträgen. Sie sind team- und kommunikationsfähig und verfügen über fundiertes Fachwissen, Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie ein sicheres Auftreten.

Wir bieten interessante Aufgaben, modernste Arbeitsmittel, angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und bei Eignung interessante Entwicklungsmöglichkeiten (Mitglied der Geschäftsleitung und Teilhaber).

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Bild. Herr Dr. J. Grob steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Dr. J. Grob & Partner AG, Bauingenieure SIA/USIC  
Technikumstrasse 73, 8400 Winterthur, Tel. 052/268 02 00

# NOK

Die Wasserkraft hat die Entwicklung von Mensch und Technik auf einem langen Weg begleitet und gefördert. Die Nutzung dieser nachhaltigen Energie ist zu einem festen Bestandteil unserer Lebenskultur geworden. Wenn Sie gerne in diesem attraktiven Spannungsfeld von Technik, Mensch und Natur arbeiten möchten, haben wir Ihnen eine interessante Stelle anzubieten.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Talsperrenüberwachung der Abteilung Talsperren in der Division Hydraulische Energie suchen wir zwei

## Bauingenieure/innen ETH/FH für Talsperren

Sie befassen sich mit der Überwachung und den damit verbundenen Verhaltens- und Zustandsanalysen der Stauanlagen des Axpo Konzerns. Das Tätigkeitsfeld umfasst alle Bauarten und Grössen von Stauanlagen, von der grossen Bogenmauer bis zum kleinen Flusswehr. Für die Ihnen zugewiesenen Anlagen sind Sie für die laufende Überwachung der Messdaten und deren Auswertung und Interpretation mittels Dam-Monitoring Software verantwortlich. Sie führen die Sicherheitskontrollen zusammen mit Experten und den Aufsichtsbehörden durch und verfassen die Jahresberichte in der jeweiligen Landessprache. Im Team ihrer Kollegen arbeiten Sie an Verhaltensanalysen der Bauwerke und deren Untergrund mittels den neuesten numerischen Rechen- und Untersuchungsmethoden.

Für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe stellen wir uns eine/n rund 30–40-jährige/n Bauingenieur/in mit mehrjähriger Erfahrung vorzugsweise im Bereich Talsperrenbau vor.

Wenn Sie zudem über gute Französisch- oder Italienischkenntnisse verfügen, dann könnten Sie unser/e zukünftige/r Mitarbeiter/in sein.

Fühlen Sie sich von dieser Herausforderung angesprochen, dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung.

Für weitere Fragen stehen Ihnen Heinz Wyss, Leiter Human Resources (Telefon 056 200 34 11) oder Bastian Otto, Leiter Abteilung Bau/Wasser/Umwelt (Telefon 056 200 38 65), gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen die Sie bis am 23. Januar 2004 an die untenstehende Adresse zustellen:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG  
Heinz Wyss, Leiter Human Resources, Division Hydraulische Energie  
Parkstrasse 23, 5401 Baden, e-mail: heinz.wyss@nok.ch

Mitglied der **azpo**

## STELLENAUSSCHREIBUNG ALS RAUMLANER/IN

Per 1. Februar 2004 oder nach Vereinbarung

Zur Ergänzung unseres Planungsteams sucht das Planungsbüro Spaargaren + Partner AG, Glärnischstrasse 7, 8640 Rapperswil eine/n Raumplaner/in für die Bearbeitung von Projekten auf dem Gebiet der Quartier-, Orts- und Regionalplanung.

Anforderungen: – Interesse an raumplanerischen Zusammenhängen  
– Gute CAD-Kenntnisse, mit Vorteil Microstation/Intergraph  
– Teamfähigkeit  
– Selbstständiges Arbeiten

Aufgabenbereich: – Mitarbeit in einem kleinen Team  
– Selbstständige Bearbeitung von Projekten in den obgenannten Bereichen

Information: Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn W. Spaargaren.

SPAARGAREN  
PARTNER AG

RAUMLANUNG  
UMWELTSCHUTZ

POSTFACH 1111  
8640 RAPPERSWIL

GLÄRNISCHSTRASSE 7  
E-MAIL spa.ag@bluewin.ch

TELEFON 055/211 18 17  
TELEFAX 055/211 18 21

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### jüngere Architektin / jüngeren Architekten FH

mit 1 bis 2 Jahren Berufserfahrung. Wir erwarten eine offene, kommunikative Person mit Einsatzwillen und Freude an anspruchsvollen Architekturaufgaben. Senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an folgende Adresse:

:mlzd Architekten, Dammweg 3, 2502 Biel



Belvedere Architekten bearbeiten seit über 10 Jahren Projekte in der Deutschschweiz, Europa und China. Unser Leistungsspektrum umfasst gestalterische und organisatorische Aufgaben in den Bereichen Areal-Umnutzungen, Städtebau und Integrated Design.

Für die Projektleitung, Entwurfs- und Ausführungsplanung anspruchsvoller, grösserer Bauprojekte suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Architekt/in ETH / FH

Die Aufgaben stellen hohe Ansprüche an Ihre Kompetenzen im Entwurf und Erfahrungen in der Organisation und Abwicklung aller Planungsphasen eines Projektes. Die Voraussetzung sind gute Softwarekenntnisse (Vektor Works, BAUAD und MS-Office) sowie Selbständigkeit und Engagement.

BELVEDERE ARCHITEKTEN ETH SIA BSA RIBA

Kalchackerstrasse 104

3047 Bremgarten b. Bern

T+41-31-307 7000 / F+41-31-307 7007 / rene.wochner@belvedere.ch / www.belvedere.ch

# Kinder sind keine Ware.



Gerne erhalte ich weitere Informationen über: Gratisinserat

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“  Patenschaften  
 Freiwilligenarbeit in meiner Region

### PC-Konto: 10-11504-8

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

D222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • deutschschweiz@tdh.ch • www.tdh.ch



planetage gmbh  
hardstrasse 219  
8005 Zürich

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

### LandschaftsarchitektIn HTL/FH

In leitender Funktion arbeiten sie eng mit der Geschäftsleitung zusammen. Sie sind verantwortlich für die organisatorische Projektabwicklung und leiten das Tagesgeschehen im Büro. Sie führen und unterstützen unser Team in der Projektarbeit.

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung und können anspruchsvolle Projekte vom Konzept bis zur Ausführung selbständig bearbeiten. Sie sind sicher im Entwurf, haben ein ausgeprägtes gestalterisches Urteilsvermögen und verfügen über ein breites gartenbautechnisches Fachwissen.

Sie bringen Führungserfahrung mit, arbeiten gerne in einem Team und schätzen ein Umfeld mit hoher Eigenverantwortung. Belastbarkeit und Organisationstalent gehören zu ihren Stärken.

Wir bieten ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit an interessanten Projekten mit einem motivierten Team und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Wir freuen uns auf ihre schriftliche Bewerbung.



Société d'ingénieurs de renommée internationale, spécialiste dans les domaines de l'eau, de l'énergie et des structures industrielles, recherche, de suite ou à convenir, pour ses départements techniques:

## DEUX INGENIEURS EPF

ou formation équivalente, avec une solide expérience en conduite de projets de barrages et de construction hydraulique

### Activités:

- projets de réhabilitation d'ouvrages hydrauliques en Suisse
- conception de digues et de barrages en béton à l'étranger
- projets de transfert d'eau et de gestion de ressources en eau à l'étranger.

### Profil recherché:

- âge idéal: 35 et 50 ans, maîtrise de l'anglais
- expérience de grands projets hydrauliques en Suisse et/ou à l'étranger
- maîtrise des étapes de la conception d'ouvrages hydrauliques de grande ampleur
- prêt à partir pour des missions de courte durée à l'étranger
- compétences d'un chef de projet
- expérience de la gestion d'équipes pluridisciplinaires

Si cette offre vous intéresse, veuillez nous envoyer votre dossier de candidature (curriculum vitae, photo, prétentions de salaire et lettre de motivation) à:

STUCKY S.A., Service du personnel, avec la mention «Ingénieurs» Rue du Lac 33, CP - 1020 Renens 1

## STELLENGESUCHE

Junger (27), engagierter **Bauingenieur FH** mit *IT-* und *Auslandserfahrung* sucht interessante Stelle. Flexibel, Fremdsprachenkenntnisse E, F, I, S  
Kontakt unter [fn.ing@tiscali.ch](mailto:fn.ing@tiscali.ch) oder 076 527 79 79

## DIVERSES

FACHHOCHSCHULE  
ZENTRALSCHWEIZ

**HTA**

HOCHSCHULE FÜR  
TECHNIK+ARCHITEKTUR  
LUZERN

Ihr Partner für Weiterbildung  
in der Zentralschweiz!

### > IDEA<sup>XP</sup> – mehr als ein Berechnungstool!

Erstmals können mit einem einzigen, webbasierten Tool eine Vielzahl von energietechnischen Berechnungen am Gebäude über das Internet durchgeführt werden.

- Basiskurs (1/2 Tag)
- SIA V 382/2d und V 382/3 (1 Tag)
- SIA V 380/1 (1 Tag)
- SIA 384/2 (1 Tag)

Kurse laufend ab 13.01.2004

### > MINERGIE<sup>®</sup>-P

«Der Gebäudestandard der Zukunft?»

Besprechen der Definitionen und der Anforderungen von MINERGIE<sup>®</sup>-P-Gebäuden (komfortable und wirtschaftliche Bauten mit sehr niedrigem Energieverbrauch).

Mittwoch, 28. Januar 2004, 08.30–13.00 Uhr in Zürich  
Dienstag, 02. März 2004, 08.30–16.30 Uhr in Horw

Weitere Kurse, Infos und Anmeldung unter:

[www.hta.fhz.ch/wbk](http://www.hta.fhz.ch/wbk)

HTA Luzern, Sekretariat Weiterbildung

T: 041 349 34 81 / F: 041 349 39 80

E-Mail: [weiterbildung@hta.fhz.ch](mailto:weiterbildung@hta.fhz.ch)

Zu verkaufen:

Plotter Designjet 600 HP, schwarz/weiss, A0,  
neuwertig.

VP 1500.–, 043 455 99 88

TAE

technische akademie esslingen  
wir bilden weiter in sarnen

## Technische Lehrgänge

Intensivausbildung zum Konstrukteur	02.-06.02.04
(Mikro-)Optik/Laser – Grundlagen und Anwendungen	09.-10.02.04
Verhaltenstraining für Servicetechniker	11.-12.02.04
Instandsetzen, Abdichten und Schützen von Betontragwerken	11.-12.02.04
Beeinflussung der Spannungsqualität durch leistungselektronische Anlagen	01.-04.03.04
Produkttrisiken im Griff	02.03.04
Praktische Strömungsakustik	03.-04.03.04
Neue ISO-Normen für Qualitätsmanagement-Systeme	08.-09.03.04
CE-Kennzeichnung – Workshop	08.-09.03.04
FMEA – Fehlerkostenvermeidung durch Vorfeldanalyse	10.-11.03.04
Dokumentation und Voruntersuchungen an Bauwerken aus Naturstein	15.03.04
Kosten- und Termindruck in Entwicklung und Konstruktion	15.-16.03.04
Moderne Turboaufladung	17.-18.03.04
Kanban-Einführung	22.-23.03.04
Führungswissen für Betriebsleiter	22.-23.03.04

Weitere Angebote finden Sie unter [www.tae.ch](http://www.tae.ch)  
Technische Akademie Esslingen in Sarnen  
Industriestrasse 2 | CH-6060 Sarnen  
Tel. 041 6603708 | Fax 041 6605687 | [info@tae.ch](mailto:info@tae.ch)

## Vorschau Heft 3-4, 16. Januar 2004

Felix Würsten

**Geothermie: Strom und Wärme aus der Tiefe**

Stefan Hirschberg

**Energiequellen im Vergleich**

Carole Enz,

**Frischer Wind im Jura**

Christian Schwager

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 24  
Montrier Suisse

**Beilage: Jahresinhaltsverzeichnis 2003**

